



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Yukon Territory Pension Regulations

Règlement concernant la pension (territoire du Yukon)

SOR/73-71

DORS/73-71

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Regulations Respecting the Inclusion Under the Public Service Superannuation Act of the Employees of the Government of the Yukon Territory		Règlement concernant l'inclusion en vertu de la loi sur la pension de la fonction publique des employés du gouvernement du territoire du Yukon	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 ELECTIVE PENSIONABLE SERVICE: AMOUNT REQUIRED TO BE PAID	1	2 SERVICE OUVRANT DROIT À PENSION ACCOMPAGNÉ D'OPTION : MONTANT DU PAIEMENT REQUIS	1

Registration

SOR/73-71 January 31, 1973

APPROPRIATION ACT NO. 5, 1963
PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT
APPROPRIATION ACTS

Yukon Territory Pension Regulations

P.C. 1973-246 January 30, 1973

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the President of the Treasury Board, pursuant to Vote 64a of the *Appropriation Act No. 5, 1963* and section 32 of the *Public Service Superannuation Act*, is pleased hereby to revoke the Yukon Territory Pension Regulations made by Order in Council P.C. 1964-330 of 28th February, 1964¹, and to make in substitution therefor the annexed *Regulations respecting the inclusion under the Public Service Superannuation Act of the employees of the Government of the Yukon Territory*.

Enregistrement

DORS/73-71 Le 31 janvier 1973

LOI DES SUBSIDES NO 5 DE 1963
LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
LOIS DE CRÉDITS

Règlement concernant la pension (territoire du Yukon)

C.P. 1973-246 Le 30 janvier 1973

Sur avis conforme du président du Conseil du Trésor et en vertu du crédit 64a de la *Loi des subsides n° 5 de 1963* et de l'article 32 de la *Loi sur la pension de la Fonction publique*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le Règlement sur la pension en ce qui concerne le territoire du Yukon, établi par le décret C.P. 1964-330 du 28 février 1964¹, et d'établir en remplacement le *Règlement concernant l'inclusion en vertu de la Loi sur la pension de la Fonction publique des employés du gouvernement du territoire du Yukon*, ci-après.

¹ SOR/64-98, *Canada Gazette* Part II, Vol. 98, No. 6, March 25, 1964

¹ DORS/64-98, *Gazette du Canada* Partie II, Vol. 98, n° 6, 25 mars 1964

REGULATIONS RESPECTING THE INCLUSION UNDER THE PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT OF THE EMPLOYEES OF THE GOVERNMENT OF THE YUKON TERRITORY

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Yukon Territory Pension Regulations*.

ELECTIVE PENSIONABLE SERVICE: AMOUNT REQUIRED TO BE PAID

2. Every person who, on the 1st day of April, 1964 was an employee of the Government of the Yukon Territory and who became or becomes a contributor under the *Public Service Superannuation Act* on or after that day may, in accordance with that Act and the Regulations made thereunder, elect to count as pensionable service for purposes of that Act, any period of service with the Government of the Yukon Territory that he may have had prior to that day.

3. A person referred to in section 2 who elects to count any period of elective service described in that section shall, in respect of the period that he elects to count, pay into the Superannuation Account an amount equal to twice the amount calculated in accordance with paragraph 6(1)(e) or (j) of the *Public Service Superannuation Act*, whichever is applicable.

RÈGLEMENT CONCERNANT L'INCLUSION EN VERTU DE LA LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DES EMPLOYÉS DU GOUVERNEMENT DU TERRITOIRE DU YUKON

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement concernant la pension (territoire du Yukon)*.

SERVICE OUVRANT DROIT À PENSION ACCOMPAGNÉ D'OPTION: MONTANT DU PAIEMENT REQUIS

2. Toute personne qui, le 1^{er} avril 1964, était un employé du gouvernement du territoire du Yukon et qui est devenue ou devient un contributeur en vertu de la *Loi sur la pension de la Fonction publique* à cette date ou après, peut, en conformité avec ladite loi et son règlement d'application, choisir de compter comme service ouvrant droit à pension aux fins de ladite loi, toute période qu'elle peut avoir passée au service du gouvernement du territoire du Yukon avant cette date.

3. Une personne visée à l'article 2 qui choisit de faire compter une période de service accompagné d'option décrite dans cet article doit, à l'égard de la période qu'elle choisit de faire compter, verser au Compte de pension de retraite un montant égal ou double du montant calculé conformément à l'alinéa 6(1)e) ou j) de la *Loi sur la pension de la Fonction publique*, selon celui qui s'applique en l'espèce.